

2026年度 早稲田大学大学院教育学研究科  
博士後期課程 一般・外国学生入学試験問題 資料解読  
【教科教育学専攻（社会科教育学・社会科内容学）】

---

解答上の注意

1. 問題は1問のみである。
2. 問題用紙は「2ページ」（本ページ含む）、解答用紙は「横書き1枚」である。必ず枚数を確認すること。
3. 解答用紙の所定欄に研究指導名・指導教員名・受験番号・氏名を必ず記入すること。
4. 解答用紙の所定欄に問題番号を記入してから解答すること（例「問題1」）。
5. 無解答の解答用紙でも提出すること。

以 上

1. 次の文を和訳しなさい

དགུང་ལོ་རེ་བདུན་པ་སྐབས་ཀྱི་ལོ་འདི་དཔྱིད་ཟླ་ཐ་ཆུང་བསྐྱུང་བར་བཞུན་ཏེ་འཇའ་ལྷན་སྤྱི་ཡལ་བ་ཞིག་བྱ་བས་མ་ནའང་གཞན་དོན་གྱིས་གཡེངས་ནས་མ་གྲུབ་བར་དོར་མཚོག་ཐོབ་པར་འདུག། ལྷན་འདི་ཆས་གོས་དམར་པོ་དང་ཅུས་རྒྱན་གྱིས་གཡོགས་ལ་དུལ་གྱི་མཚོན་ཉེན་དཀར་སང་དེ་བ་ཞིག་ཏུ་ལ་ཤར་དུ་སྟོན་ལ་ཞོག་འབྲེལ་ཚད་ལ་ངན་སོང་མེད་དོ།། བྱིད་རྣམས་སྤྱད་བཟུལ་མ་བྱེད་ཟླ་མ་ལ་གསོལ་བ་ཐོབ་སྐྱེ་མེད་ཀྱི་དང་ལ་འགག་མེད་ཀྱི་ཚུལ་སྦྱོངས་གསུངས་ཏེ་ཚོས་བརྩུ་དགུའི་ལྷ་རྩོམ་ལོ་བདེ་མཚོག་མོགས་དཔའ་པོ་མཁའ་འགྲོ་ཐམས་ཅད་གྱིས་བསྐྱེད་པའི་བཀོད་པས་མཁའ་སྦྱོང་དུ་གཤེགས།། མེ་ཉོག་གི་ཆར་ཆེན་པོ་བབ་པའི་ཚེ་སྟོན་གྱི་ཉེན་འབྲེལ་གྱིས་སྤྱད་ལུང་དུ་ཡང་བབ་སྐྱད།། ལུ་ཆེན་ཡང་ཉོགས་ལྡན་མགོན་རྒྱལ་བ་དང་གཡལ་གྱི་པའ་ཆེན་མོགས་རྗེ་རང་བྱུང་བ་དང་དཔོན་སྟོབ་ལྷན་མོང་གི་སྟོབ་མ་ནི་ཆེས་མང་ལ་གནས་ནང་གི་གདན་སར་བཞུགས་ནས་མིད་གྱིས་འགོ་དོན་མཛད་པ་ནི་མཁས་གྲུབ་དར་རྒྱལ་བ་ཐང་ལྷའི་ཉེ་ལོགས་སུ་ཡུམ་གྱི་མི་ལམ་དུ་རྒྱ་གར་གྱི་རྣལ་འབྱོར་བ་མཁའ་འགྲོ་མ་ལྷན་བསྐྱོར་བ་ཞིག་གིས་དབང་བསྐྱུར་འཁོར་རྣམས་གཙོ་བོ་དང་དེ་སྟེན་མཚམས་སུ་ཐིམ་བ་མིས་ཚོ་སྤྲུམས་སུ་ཞུགས་ཏེ་ཞག་བདུན་དུ་ཟས་སྟོམ་མ་དགོས་པའི་ཉིང་དེ་འཛིན་བྱུང་། འབྲུངས་འབྲུལ་ནས་རིགས་སང་པའི་སྦྱོང་བ་བྱེད་ཀྱི་ཚེད་མོ་བྱས་པས་ལུས་གནད་པའི་སྤྱད་བཟུལ་གྱིས་སྐྱབས་འགྲོའི་སྟོང་ག་པོ་སྐྱེས།། ཚོར་བས་དྲན་ཏེ་སྤྱི་མང་པོ་སྐྱངས།།



